



C.E.T.T.A.F

CHAMBRE DES EXPERTS - TRADUCTEURS ET TRADUCTEURS ASSERMENTÉS DE FRANCE

Siège de la Chambre : 35, Rue Haroun Tazieff - 54320 Maxéville - Tél. : 06.12.02.46.71 - contact@traducteursdefrance.fr

www.traducteursdefrance.fr

Liste des traducteurs par langues pour la Section d'ALSACE de la CETTAF (ressort de la Cour d'Appel de COLMAR)

(mise à jour : 1 décembre 2023)

Contact Section d'Alsace : 06.50.66.34.74

Langue	Nom	Téléphone	Portable	Adresse	e-mail
albanais	M. ANDREA Fotaq		07 81 90 80 20	43, Bd d'Anvers 67000 STRASBOURG	fotaq.andrea@gmail.com
albanais	M. LEPAJA Shukri		06 23 33 91 24	22, rue de Hochstatt 68200 MULHOUSE	shukri4806@hotmail.com
albanais	M. MAXHUNI Naim		06 26 20 00 17	16, rue Victor Schoelcher 68000 COLMAR	naimmaxhuni@hotmail.com
Allemand	Mme ALLEMANN Marie-Rose	03 89 70 17 18		46, rue de Wentzwiller 68220 BUSCHWILLER	ert.allemann@laposte.net
Allemand	Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar	03 69 29 25 63	06 23 83 68 90	12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE	boeglinm@gmail.com
Allemand	Mme BASTIAN Mireille	03 88 54 20 53	06 28 56 60 83	6, rue des Vergers 67160 ROTT-WISSEMBOURG	orionstd@laposte.net
Allemand	M. CZUDEK Fernand		06 81 75 48 58	42 rue du Levant 67370 PFULGRIESHEIM	czudek.fernand@orange.fr
Allemand	M. GASZTYCH Christophe	03 89 20 92 12		9, rue du Quai 68127 SAINTE-CROIX-EN-PLAINE	christophe.gasztych@wanadoo.fr
Allemand (écrit)	Mme GRIBIUS-LEITNER Charlotte	03 89 64 42 46		14, rue de la Montagne 68100 MULHOUSE	ch.gribius@orange.fr
Allemand	Mme MARTZ Richardine	03 88 63 64 57	06 08 32 17 88	1, rue Neuve 67410 ROHRWILLER	richardinemartz@orange.fr
Allemand	Mme PACAUD Annegret	06 30 59 31 46		5, rue d'Obernai 67300 SCHILTIGHEIM	annepacaud1@gmail.com
Allemand	Mme ZABOLOTNYA - MAAZ Nadiia		07.81.55.99.78	38, Rue du Val St. Grégoire 68000 COLMAR	zabolotnya.nadiia@gmail.com
Anglais	Mme ALLEMANN Marie-Rose	03 89 70 17 18		46, rue de Wentzwiller 68220 BUSCHWILLER	ert.allemann@laposte.net
Anglais	Mme ANTONIO Marguerite	03 88 26 29 43	06 82 12 85 72	19, Rue Jacob Mayer 67200 STRASBOURG	marguerite.antonio@orange.fr
Anglais	Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar	03 69 29 25 63	06 23 83 68 90	12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE	boeglinm@gmail.com

Langue	Nom	Téléphone	Portable	Adresse	e-mail
Anglais	Mme BASTIAN Mireille	03 88 54 20 53	06 28 56 60 83	6, rue des Vergers 67160 ROTT-WISSEMBOURG	orionstd@laposte.net
Anglais	M. CZUDEK Fernand		06 81 75 48 58	42 rue du Levant 67370 PFULGRIESHEIM	czudek.fernand@orange.fr
Anglais	Mme FAIVRE Christiane	03 89 64 09 96		9, rue de Verdun 68100 MULHOUSE	christiane.faivre@free.fr
Anglais	M. GASZTYCH Christophe	03 89 20 92 12		9, rue du Quai 68127 SAINTE-CROIX-EN-PLAINE	christophe.gasztych@wanadoo.fr
Anglais	M. LEVY Edmond-Marc		06 18 08 51 82	44, Bd Clemenceau 67000 STRASBOURG	
Anglais	Mme ORLENKO KUTZ Tatiana		06 27 50 04 77	26,rue Principale 68580 MOOSLARGUE	kutz.tatiana@gmail.com
Anglais	M. WALLIS John Brian	03 88 69 57 59		14, rue du Général de Gaulle 67550 VENDENHEIM	bwallis@orange.fr
Anglais	Mme YAKUBOVSKAYA Ekaterina		06 52 77 89 22	38,rue Charles de Gaulle 68370 ORBEY	ekaterina.engl.fr@gmail.com
Arabe	M. ABS Maged	03 88 32 12 44	06 86 69 65 66	8, place de la Cathédrale 67000 STRASBOURG	abs1@orange.fr
Arabe	Mme AIT SAID Djedjiga		06 52 25 18 48	14 Rue François Noblat 67000 STRASBOURG	daitsaid@yahoo.fr
Arabe	M. ALROUSSAN Hossam		06 95 57 80 69	5 Rue du Hohberg 67200 STRASBOURG	hossam.alroussan@gmail.com
Arabe (oral)	M. ALTAWHEEL Yasser		06 84 43 81 82	17,rue Jeanne d'Arc 68400 RIEDISHEIM	yasserwil@yahoo.com
Arabe	Mme BAHRI -YAHY Sabrina		07 68 66 20 70	36, rue Louis Abel 68200 MULHOUSE	sabrina.yahi88@yahoo.fr
Arabe	Mme BRIOT-MIKHAIL Névine	03 88 85 18 38	06 63 62 65 56	31, rue Langert 67600 MUTTERSCHOLTZ	nevinenassif@yahoo.fr
Arabe	M. CHADDA Abdellah	03 88 31 89 91	06 65 04 64 56	9, rue de la Liepvrette 67000 STRASBOURG	chadda-abdellah@hotmail.fr
Arabe (écrit)	M. DAYAN Mohamed Bachar	03 67 11 94 99	06 23 34 07 17	28, rue Jacques Preiss 68100 MULHOUSE	bachardayan@hotmail.com
Arabe	M. GRARI Mohammed		06 19 13 85 85	44, rue de Pflixbourg 68000 COLMAR	grarim@gmail.com
Arabe	Mme MERMOUNE Rachida		07 66 85 95 73	20 Rue Schweighaeuser 67000 STRASBOURG	mermounerachida@gmail.com
Arabe	M. SERGHINI Ahmed		06 52 55 78 01	17,rue Adèle Riton 67000 STRASBOURG	synergie67@hotmail.fr
Arménien	Mme ROSENSTIEHL-ANDROSSOVA Aida	03 88 20 55 29	06 79 60 00 95	15, rue Nobel 67460 SOUFFEL WEYERSHEIM	aida.rosentstiehl@gmail.com
Azérite (oral)	M. MIRZOEV Nazim	03 89 30 07 64	06 87 41 01 59	6, Rue de l'Hôpital 68500 GUEBWILLER	aybolit61@hotmail.fr
Bulgare	Mme BAUCHAT - ASSENOVA STOYANOVA Velitchka	03 88 84 70 45	07 83 30 99 82	22 Rue du Neufeld 67100 STRASBOURG	vbauchat@gmail.com
Bulgare	M. BOEV Ivan		06 50 66 34 74	6, rue de la Truite 67000 STRASBOURG	ivan.boev65@gmail.com

Langue	Nom	Téléphone	Portable	Adresse	e-mail
Bulgare	Mme STOJANOVA- TODOROVA Yoni	03 88 67 36 22	06 70 71 71 17	29B, rue du Maréchal Foch 67540 OSTWALD	yoni.stojanova@gmail.com
Bengali	Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar	03 69 29 25 63	06 23 83 68 90	12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE	boeglinm@gmail.com
Créole (Oral)	M. KAMARA Alassane		06 98 81 36 65	11,rue cranach 67200 STRASBOURG	kamaraalassane@outlook.fr
Croate	M. LEPAJA Shukri		06 23 33 91 24	22, rue de Hochstatt 68200 MULHOUSE	shukri4806@hotmail.com
Croate	M. MAXHUNI Naim		06 26 20 00 17	16, rue Victor Schoelcher 68000 COLMAR	naimmaxhuni@hotmail.com
Dari	Mme NOSRAT-WOLFF Shahla		06 79 84 82 11	1, Rue du Marais, 67800 BISCHEIM	chahlanosrat@yahoo.fr
Espagnol	Mme ANTONIO Marguerite	03 88 26 29 43	06 82 12 85 72	19, Rue Jacob Mayer 67200 STRASBOURG	marguerite.antonio@orange.fr
Espagnol	Mme DOMINGUEZ Soraya		06 21 16 64 64	4A Rue de la Lisière 68100 MULHOUSE	d.soraya@gmail.com
Espagnol	Mme LAZO-AYS Paulina	03 89 78 27 50	06 61 17 00 70	7, rue du Muscat, Sigolsheim 68240 KAYSERSBERG VIGNOLE	pauliays@gmx.net
Espagnol	Mme LOZANO Maria	03 88 56 16 04	06 89 86 48 15	25,rue Wimpheling 67000 STRASBOURG	teresa.lozano59@gmail.com
Georgien	M. GOGEBASHVILI Gocha	03 88 32 40 77	06 07 38 85 95	4, Av. du Président Schuman 67000 STRASBOURG	gogehogebashvili@yahoo.fr
Grec	M. SPINGOS Dimitri	03 88 84 05 27		28, rue de la Kurvau 67100 STRASBOURG	dspingos@gmail.com
Hindi	Mme BANERJEE BOEGLIN Mohar	03 69 29 25 63	06 23 83 68 90	12 rue Erckmann-Chatrian 68100 MULHOUSE	boeglinm@gmail.com
Hongrois	Mme BERTHEL Katalin	03 88 61 27 51		6, rue Eugene Carriere 67000 STRASBOURG	katalinberthel@gmail.com
Italien	M. ROMANIA Nicolo	03 89 35 36 04	06 76 20 46 54	1, rue Théodore Deck 68270 WITTENHEIM	nicolaromania@yahoo.fr
Kabyle	Mme AIT SAID Djedjiga		06 52 25 18 48	14 Rue François Noblat 67000 STRASBOURG	daitsaid@yahoo.fr
Lotien (écrit)	M. TABAOT François	03 88 27 38 69	06 52 50 42 29	206, route d'Oberhausbergen 67200 STRASBOURG	tabaotf@yahoo.fr
Macédonien	Mme STOJANOVA- TODOROVA Yoni	03 88 67 36 22	06 70 71 71 17	29B, rue du Maréchal Foch 67540 OSTWALD	yoni.stojanova@gmail.com
Mandingue (Oral)	M. KAMARA Alassane		06 98 81 36 65	11,rue cranach 67200 STRASBOURG	kamaraalassane@outlook.fr
Persan	Mme NOSRAT-WOLFF Shahla		06 79 84 82 11	1, Rue du Marais, 67800 BISCHEIM	chahlanosrat@yahoo.fr
Persan	Mme TAHERI Azam	03 88 29 51 29	06 77 44 67 20	17, rue Pasteur 67540 OSTWALD	taheriazam@hotmail.fr

Langue	Nom	Téléphone	Portable	Adresse	e-mail
Peul (Oral)	M. KAMARA Alassane		06 98 81 36 65	11, rue cranach 67200 STRASBOURG	kamaraalassane@outlook.fr
Polonais	Mme DROSZEWSKI - PRZYBOROWSKA Iwona	03 89 52 02 86	06 78 37 57 30	7, rue de Thann 68270 WITTENHEIM	iwonad@wanadoo.fr
Polonais	Mme MEHL Beata	03 88 71 13 05		45, rue des Sources 67700 SAVERNE	beata.mehl@laposte.net
Polonais (oral)	Mme WOJAS Grazyna Marzena	03 68 05 35 66	07 82 61 83 28	3, rue des Bobineurs 67150 ERSTEIN	grazyna.m.wojas@gmail.com
Polonais	Mme ZYBOWSKA - COCHERIL Katarzyna		06 78 29 52 53	14, Av. Leon Dacheux 67100 STRASBOURG	k.zybowska@yahoo.fr
Portugais	Mme ANTONIO Marguerite	03 88 26 29 43	06 82 12 85 72	19, Rue Jacob Mayer 67200 STRASBOURG	marguerite.antonio@orange.fr
Roumain	Mme AVATAVULUI-ZELE Rodica Monica		06 72 24 23 22	26 route de Sélestat- 67600 EBERSHEIM	prima67600@gmail.com
Roumain	Mme COTOHAN Lavinia -Ana		06 41 18 95 53	7 Rue de Palerme 67000 STRASBOURG	lavinia.cotohan@gmail.com
Roumain	Mme ROTAR Gabriela		06 81 90 61 93	6, rue du Poitou 67100 STRASBOURG	gabi_rotar@yahoo.fr
Roumain	Mme SAILE Mihaela	03 88 62 61 09	06 08 17 31 91	31, rue de Lampertheim 67800 BISCHHEIM	mihaela-dana.saile@wanadoo.fr
Roumain	Mme ZABRIAN - KAYBAKI Natalia		06 72 29 74 46	10, rue Proser Mérimée 67100 STRASBOURG	nataliazabrian@yahoo.fr
Russe	M. BOULADA Jean-Prosper	03 88 45 70 07	06 31 32 08 86	32, rue de l'III 67000 STRASBOURG	boutrad@neuf.fr
Russe	Mme BURGER - IATOUSSEVITCH Tatiana	03 89 45 41 78	06 03 33 60 89	2a, rue de l'Avenir 68360 SOULTZ	tatianaburger@hotmail.com
Russe	Mme DAVYDIK- GIRARD Oxana		06 38 90 17 78	9, rue de l'Angle 68270 WITTENHEIM	oxanagirard@gmail.com
Russe	Mme GANTER-TERENTYEVA Nataliya		06 59 26 69 11	14, Rue du Lt-Col. Albert Michel 67100 STRASBOURG	n.ganter@hotmail.com
Russe	M. GOGEBASHVILI Gocha	03 88 32 40 77	06 07 38 85 95	4, Av. du Président Schuman 67000 STRASBOURG	gochagogebashvili@yahoo.fr
Russe	M. MIRZOEV Nazim	03 89 30 07 64	06 87 41 01 59	6, Rue de l'Hôpital 68500 GUEBWILLER	aybolit61@hotmail.fr
Russe	Mme MOST-KARPOVA Alla		06 49 72 79 13	76, rue de la Vallée 68570 SOULTZMATT	most.alla1@orange.fr
Russe	Mme ORLENKO KUTZ Tatiana		06 27 50 04 77	26, rue Principale 68580 MOOSLARGUE	kutz.tatiana@gmail.com
Russe	Mme POUCHKOVA-MEYER Svetlana		06 29 58 97 89	27, rue Michelet 68000 COLMAR	svetlanapouchkova@yahoo.fr
Russe	Mme ROSENSTIEHL-ANDROSSOVA Aida	03 88 20 55 29	06 79 60 00 95	15, rue Nobel 67460 SOUFFELWEYERSHEIM	aida.rosenstiehl@gmail.com
Russe	Mme YAKUBOVSKAYA Ekaterina		06 52 77 89 22	38, rue Charles de Gaulle 68370 ORBEY	ekaterina.engl.fr@gmail.com
Russe	Mme ZABRIAN - KAYBAKI Natalia		06 72 29 74 46	10, rue Proser Mérimée 67100 STRASBOURG	nataliazabrian@yahoo.fr
Serbe	M. LEPAJA Shukri		06 23 33 91 24	22, rue de Hochstatt 68200 MULHOUSE	shukri4806@hotmail.com
Serbe	M. MAXHUNI Naim		06 26 20 00 17	16, rue Victor Schoelcher 68000 COLMAR	naimmaxhuni@hotmail.com

Langue	Nom	Téléphone	Portable	Adresse	e-mail
Tchèque	Mme BLAISE-PURKAROVA Marie	03 89 49 52 83	06 82 15 78 06	7, rue Poincaré 68250 ROUFFACH	majka-blaise@orange.fr
Tchèque	Mme SMIDA SIMECKOVA Tereza	09 81 06 48 30	06 52 81 59 66	11a, rue du Milieu 68440 BRUEBACH	tereza.smida@gmail.com
Thaï (écrit)	M. TABAOT François	03 88 27 38 69	06 52 50 42 29	206, route d'Oberhausbergen 67200 STRASBOURG	tabaotf@yahoo.fr
Turc	Mme ASLANTAS Bade		06 46 08 58 29	225D , Route de Schirmeck 67200 STRASBOURG	bade.aslantas@hotmail.fr
Turc	M. AVAN Ali Osman		07 69 52 70 69	4 Bd de Nancy 67600 SÉLESTAT	aliosmanavan@gmail.com
Turc	Mme KETEN MENTES Candan		07 68 17 97 66	1, Rue de Lucca 68000 COLMAR	candanketen@gmail.com
Turc	Mme PIAGET - OYMAN Leman	03 89 49 27 04	06 87 30 65 95	31, rue de la Source 68420 GUEBERSCHWIHR	leman.piaget@gmail.com
Ukrainien	Mme GANTER-TERENTYEVA Nataliya		06 59 26 69 11	14, Rue du Lt-Col. Albert Michel 67100 STRASBOURG	n.ganter@hotmail.com
Ukrainien	Mme ZABOLOTNYA - MAAZ Nadiia		07.81.55.99.78	38, Rue du Val St. Grégoire 68000 COLMAR	zabolotnya.nadiia@gmail.com
Vietnamien (écrit)	M. TABAOT François	03 88 27 38 69	06 52 50 42 29	206, route d'Oberhausbergen 67200 STRASBOURG	tabaotf@yahoo.fr
Wolof (oral)	M. KAMARA Alassane		06 98 81 36 65	11, rue cranach 67200 STRASBOURG	kamaraalassane@outlook.fr